



香港威克理夫聖經翻譯會  
Wycliffe Bible Translators (Hong Kong)

# 代禱信

2026年6月

## 翻譯聖經 轉化生命

### 本會媒體



網址: [www.wycliffe.org.hk](http://www.wycliffe.org.hk)

Facebook: [www.facebook.com/wbthk](https://www.facebook.com/wbthk)

Instagram: [www.instagram.com/wycliffe\\_hk](https://www.instagram.com/wycliffe_hk)

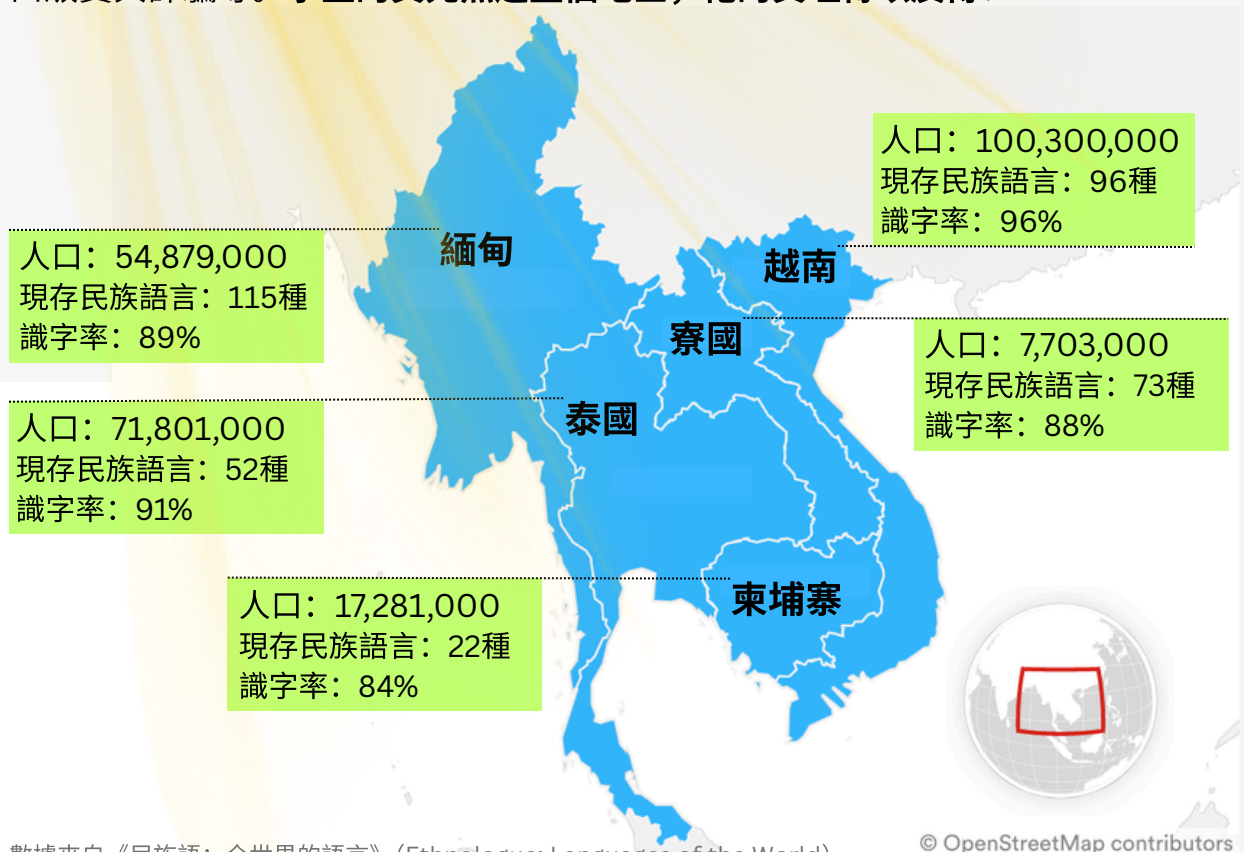
YouTube: [www.youtube.com/c/HKWBTHK](https://www.youtube.com/c/HKWBTHK)

### 為湄公河流域禱告

湄公河源於中國瀾滄江，沿緬甸、泰國、寮國流向柬埔寨和越南。這片土地居住著不同的民族，他們各有自己的語言、文化和宗教。

本會在當地集中服侍少數民族，盼望讓他們得著母語聖經，並且學習閱讀和活用真理。我們正用幾條腿走路——**聖經翻譯、識字教育和與聖經聯結**。這幾項工作都在按需要進行，務求讓更多未得之民認識聖經，經歷生命轉化。

除了一向為人熟知的「金三角」地區跨國毒品問題，近年，湄公河流域一帶的國家正經歷更多的挑戰，包括政治局勢惡化、難民流離失所、走私與武裝流動、人口販賣與詐騙等。**求主的真光照遍整個地區，祂的真理得以廣傳！**



數據來自《民族語：全世界的語言》(Ethnologue: Languages of the World)

© OpenStreetMap contributors

### 本會通訊

辦事處地址：九龍旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室

郵箱地址：香港英皇道郵箱34757號 電郵：[admin@wycliffehongkong.org](mailto:admin@wycliffehongkong.org)

電話：(852) 2856 0463 傳真：(852) 2516 6957 WhatsApp號碼：(852) 6333 3576

如欲收取本會代禱信，歡迎聯絡本會。

歡迎自由奉獻，支票抬頭寫「香港威克理夫聖經翻譯會」，或向本會查詢其他轉賬方法。

WhatsApp與我們聯繫



# 禱告牆

萬軍之耶和華說：「不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。」  
(亞4：6)

## 1. 香港辦事處

上月底，四位香港弟兄姊妹由香港出發泰國參與當地舉辦的「威克理夫營」，雖然中途有參加者感到腸胃不適，但最終沒有大礙，感恩！願各人都有美好的體會，回港後與不同的弟兄姊妹分享經歷。

## 2. 羅兆泉牧師 (全球．譯經顧問訓練)

羅牧師的大姊因癌症病情惡化，再次入院。感恩她在院牧帶領下決志信主，並在親友見證下接受洗禮。請記念她未信主的丈夫，求主安慰，並軟化他的心，使他聽信真道，相信耶穌。

## 3. 村島家 (日本．宣教動員)

村島先生會與其他同工負責6月在東京舉行的進階導師訓練，求主保守各人旅途平安，也讓村島先生順利完成實習，成為主任級導師，可以進一步推動日本的「心靈的療癒」事工。

## 4. 飯糰一家 (全球．手語聖經翻譯主管／與聖經聯結)

飯糰夫婦感恩能帶着小兒子一起參加東南亞訪宣，認識神在聾人群體的工作。記念飯糰先生，願他有智慧為SIL手語事工發展方向做決策。他在6月要參加三個不同國家的會議，求主加力並賜平安。

## 5. 譚思聆姊妹 Easyling (亞太地區．傳訊主任)

姊妹已完成兩套有關傳訊事工的教學影片，感恩其中一套更配上印尼文字幕。願主使用影片叫各聯會機構傳訊工作更得心應手。姊妹最近在母會教主日學、講道和帶查經，自己也獲益良多，感謝主。

## 6. 徐氏家庭 (亞洲大陸．動員／支援)

徐先生與團隊剛參與了東南亞一個青年宣教動員策略和計劃。願主藉此重燃參加者的宣教心志，特別是年輕人。求祂賜智慧，讓教會和機構制定實際的行動，同心推動未得之民的宣教工作。

## 7. 王先生夫婦 (亞洲大陸．主管／南亞．識字教育)

本月初王先生夫婦將會接待由香港前往工場探訪的一名董事和一名辦公室同工，願他們有美好共聚的時光。DT族的識字教育工作正在預備階段，團隊將與七所當地學校合作，求主預備老師的心志和能力。

## 8. Grace姊妹 (南亞．與聖經聯結)

感恩姊妹上月參加了工作坊，願她和另外三位來自同一工場的參加者能學以致用。願各項聖經運用方法都能適切用在族群中，讓他們蒙神的話語建立，靈命進深。

## 9. 手物夫婦 (亞洲．手語聖經翻譯)

本月和下月各有一隊短宣隊探訪，手物先生忙於與不同合作單位安排細節，願一切順利，並能祝福參加者。平安河團隊正為未來三年的翻譯計劃籌款，求主賜福，感動更多人奉獻支持。

## 10. 乾糧姊妹 (亞洲．手語聖經翻譯)

姊妹已審核完H國上次測試完的譯稿，現交予顧問作最後審核，願這批譯稿能在6月出版。姊妹早前參與的希伯來文課程暫緩進行，她希望尋找其他合適的課程，繼續向成為翻譯顧問的目標邁進。

## 11. 輕舟姊妹 (亞洲．聖經翻譯)

工場教會將舉辦烹飪小組，並透過啟發課程接觸未信者，求主使用。請記念教會新成立的同工團隊，願他們能在真理上扎根和站穩，在村中作美好的見證。

## 12. Lake太太 (亞洲．語言項目助理)

電腦近來不聽話，出現不同問題，牽涉鏡頭或喇叭。雖不至於不能使用，卻令Lake備受影響。她正考慮改用家中另一台較新的電腦，但轉變需時習慣，求主幫助她。

## 13. AK Family (亞洲．聖經翻譯／支援)

小女兒的護照終於批出，求主保守郵遞，讓他們早日收到，並著手安排暑假回港述職的機票。上月中，工場在附近舉行領導團隊會議，K協助制定動員策略，求主呼召更多信徒參與A國的宣教工作。

## 14. 劉太太 (東南亞．識字教育)

劉太太於上月底出差，帶領6月1日至12日的錫山語書寫系統設計工作坊。願參加者平安到達北部訓練中心，順利制定書寫系統，並能初步以新文字書寫。求主賜劉太太足夠精神體力，帶領整個訓練。

## 15. 羊先生一家 (東南亞．聖經翻譯／支援)

雅卓團隊正繼續檢查使徒行傳，求主保守翻譯顧問的體力與視力，適時給團隊意見。記念翻譯員馬可，扁桃腺發炎引致發高熱，喉嚨疼痛，求主醫治。請繼續記念錄音版本的製作，按主的時間完成。

## 16. 米露家庭 (東南亞．圖書館管理／支援)

感恩阿露的媽媽在護老院生活穩定，有胃口進食，求主繼續在她心中工作。阿米爸爸早前入院檢查，估計可能是膽方面有問題，期望報告能清晰指出合適的治療方案。求主保守米露有健康的身體繼續服侍。

**17. Lillian姊妹**

(東南亞. 語言發展)

記念姊妹的三人小隊有智慧、聰明和效率，撰寫、修訂和敲定錦語字詞定義。姊妹最近開始教材內學生普通話，求主加力。求主醫治姊妹左膝的腫痛，幫助她能如常落樓梯。

**18. 一心姊妹**

(東南亞. 民族藝術)

姊妹在資深同工的指導下，正在遙距參與敬拜學和民族藝術工作，務求掌握更多技巧和經驗，日後與不同群體合作時更得心應手，幫助族群透過自身文化和語言去認識主和經驗主。

**19. 箭袋家庭**

(東南亞. 宣子教育)

結業禮來了！過去的學年，雖有不同的忙碌和挑戰，但也見證主的保守和供應，感恩！本月初他們會接待幾位香港弟兄姊妹，分享宣子教育中心的工作，願他們有美好的團契。

**20. 冒號家庭**

(東南亞. 聖經翻譯/支援)

冒號家庭本月在港述職。他們會在不同教會分享，並接觸有心參與宣教的年輕人，願主使用夫婦二人的經歷激勵大家，並感動更多人支持聖經翻譯工作。

**21. 雅圖姊妹**

(東南亞. 聖經翻譯)

本月底一支持教會的短宣隊將會到工場探望雅圖姊妹，實地了解姊妹的工作與生活。求主讓大家有美好的團契，建立更深的聯繫和情誼，成為彼此的祝福和鼓勵。

**22. ST一家**

(東非. 聖經翻譯)

為布龍族人祈禱，願他們同心支持在多樂鎮建立新教會。記念以馬翻譯員卡馬，能早日到海邊城市取得電腦，協助完成路加福音譯文的審查。

**23. 莫先生夫婦**

(東非. 聖經翻譯)

莫先生夫婦漸漸適應香港生活，也回復譯經工作，以及訓練工場的同工。上月初莫太太的腸胃鏡檢查，證實胃炎仍然存在，但也沒有多大的變化，醫生說可以隔五年再做檢查，感恩。

**24. 馬利亞姊妹**

(東非. 聖經翻譯)

4月底，Av語兩位母語翻譯員在家鄉工作，回程時遇上空難離世。馬利亞姊妹與他們共事多年，得知此噩耗實在震驚，求主安慰她，也安慰罹難者的眾家人、親友和同工。

**25. 小量丸子**

(東非. 聖經翻譯)

摩利團隊已印製列王紀下與五小先知書的合訂試讀本，並陸續發送到族群各教會，求主使用。貝里團隊順利在家鄉完成五卷書信的閱讀理解測試，現正進行回譯，以交顧問作審核。

**26. 施先生夫婦**

(非洲. 聖經翻譯)

感恩工場同工掌握如何運用社交媒體，有效回應慕道者的問題。施太太正在準備詩篇的理解測試題目給不識字的曹宜族測試者。求主賜她智慧預備，並能準確了解他們的回答。

**27. 小方瓦姊妹**

(全球. 譯經顧問訓練)

姊妹上月在泰國出席了大型工作坊，內容十分豐富，也有機會與來自不同地區、背景和恩賜的同工聚首一堂，分享主在各人身上的賜福，感恩知識和心靈上都得著滿滿的餵養。

**28. 甩轆家庭** (台灣. 聖經翻譯/與聖經聯結)

甩轆一家上月參加在泰國舉行的會議，回港後隨即準備赴台，求主加力，並保守各人身體健康。請記念他們回南庄後，能順利在新住處安頓，並適應工場的生活節奏，侍主得力。

**29. 憬連姊妹**

(全球. 譯經顧問)

姊妹正製作一個工具，以輔助譯經流程的一個環節，感恩有同事答應協助校對和給予意見。姊妹也開始檢查一個團隊的福音書選段譯文，求主賜她專注和智慧。

**30. 沈老師夫婦**

(亞洲. 譯經顧問/支援)

沈老師夫婦本月外出工作，計劃與不同合作單位的伙伴見面和商討，求主保守他們一切平安順利。沈太太上月曾因心口痛入院，經檢查後沒有大礙，感恩！求主繼續堅固她的身體。

**31. 足印姊妹**

(香港. 神學訓練)

學期將結束，姊妹要完成最後一份功課，也要收拾宿舍物品準備回家，求主助她好好分配時間。記念姊妹與南亞同工就未來事奉方向的商討，求主帶領他們的討論。

**32. 風鈴姊妹**

(台灣. 與聖經聯結)

姊妹最近認識了一些可能合作的單位，有助事工發展，求主帶領這些伙伴合作的關係。賽夏語聖經故事繪本進展緩慢，姊妹要與當地不同單位持續溝通合作，求主引領和供應。

**退休會員****歐陽佩玲** (羅兆泉牧師太太)

記念師母眼疾，求主保守述職期間病情穩定，甚至有改善。師母在籌備8月菲律賓倫布的訪宣，參與教會希望從中認識聖經翻譯事工。求主幫助，讓他們能順利訂機票和安排住宿。

**退休會員****凱丰先生、凱丰太太**

凱丰先生感恩能參與贊比亞的全球口述聖經翻譯會議，並能與兩位顧問實習生一起服侍和同行。記念他能順利完成神學碩士課程。他的兒子可能於本月回港，求主帶領他的前路。

**退休會員****Lake先生** (Lake太太丈夫)

兒子與媳婦已於馬來西亞和香港補辦婚宴和婚禮，願主親自賜福一對新人。Lake先生夫婦很高興見證兒子踏入人生新階段，也感恩早前到海外參與婚禮時一切平安。



全新帳戶

wycliffe\_hk

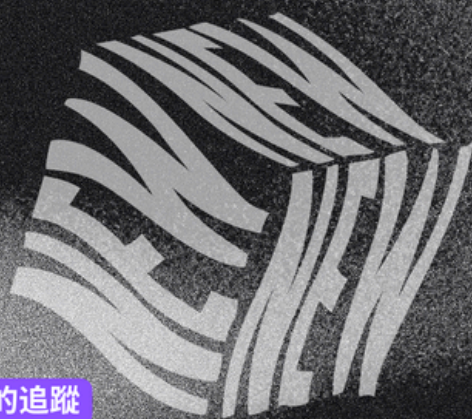
香港威克理夫聖經翻譯會



| 翻譯聖經 | 語言發展 | 識字教育 | 社區發展 | 與聖經聯結 | 支援事工 | 轉化生命 |



全新IG帳戶正待你的追蹤



## 祈禱會消息

日期：2026年6月1日（一）

時間：晚上 7 時半至 9 時

主題：述職分享（聖經翻譯及支援）

分享：冒號家庭

地點：本會辦事處

（旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室，  
近太子地鐵站A出口）

### 預告7月份祈禱會

日期：2026年7月6日（一）

時間：晚上 7 時半至 9 時

主題：宣教士的父母

分享：連詠茵姊妹（本會宣教士關顧主任）

地點：本會辦事處

### 報名及詳情



2026年7月班

逢星期六

上午10:00-下午4:00

廣東話 | 實體



2026年9-10月班

逢星期三

上午8:00-10:15；或

上午9:00-11:15

廣東話 | 網上

## 心靈的療癒 同行小組

一個安全和聆聽的互動小組，讓心靈受傷或疲乏的信徒，  
一同經歷以經文為本的療癒，  
在苦難、悲慟和寬恕中與神相遇

### 更多資訊



### 核心主題

- 如果上帝愛我們，為甚麼我們會有苦難？
- 甚麼是心靈創傷？
- 如何使心靈創傷得醫治？
- 經歷哀傷的過程
- 把我們的傷痛帶到「十字架」前
- 如何才能饒恕別人？